

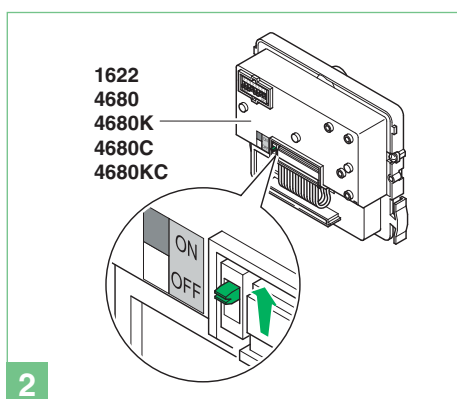
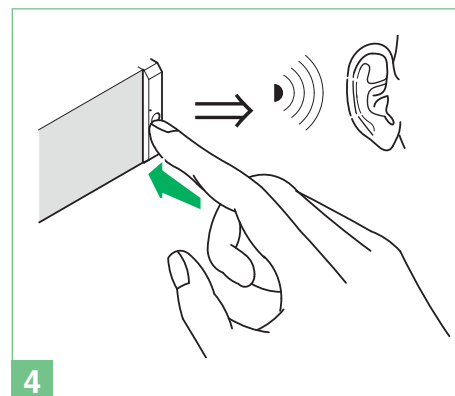
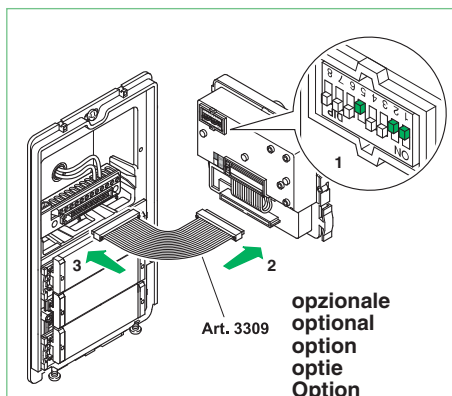
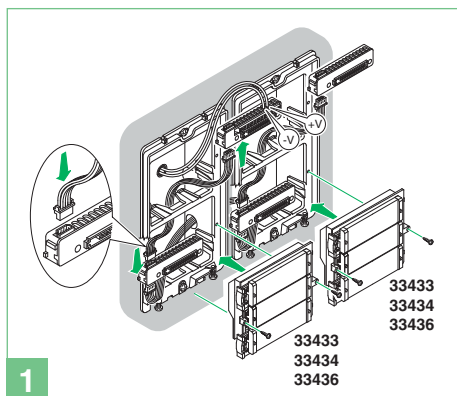
Espandibilità Smart kit video Art. 8171IS, Art. 8172IS
Expandability of video Smart Kit Art. 8171IS, Art. 8172IS
Flexibilité en expansion Smart kit vidéo Art. 8171IS, Art. 8172IS
Uitbreidbaarheid Smart video-kit art. 8171IS, art. 8172IS
Erweiterungsfähigkeit Smart Kit Video Art. 8171IS, Art. 8172IS
Expansión Smart Kit vídeo art. 8171IS y art. 8172IS
Expansão do kit Smart vídeo art. 8171IS e art. 8172IS

www.comelitgroup.com



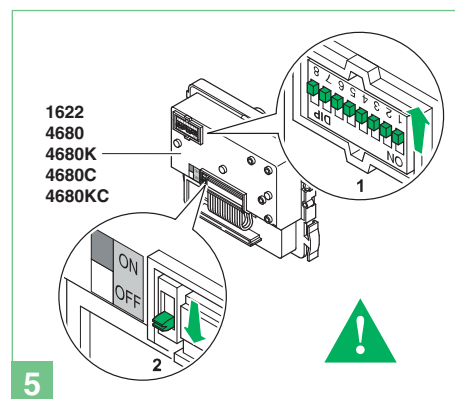
- IT Programmazione pulsanti
- EN Button programming
- FR Programmation des boutons
- NL Programmering drukknoppen

- DE Tastenprogrammierung der Sprechstelle
- ES Programación de los pulsadores
- PT Programação dos botões



opzionale
optional
option
optie
Option
opcional
opcional

IT Impostare il codice utente tramite i dip, vedi tabella pag. 2.
 EN Set the user code using the dip switches, see table on page 2.
 FR Saisir le code usager au moyen des DIP, voir tableau page 2.
 NL Stel de gebruikerscode in met de dipswitches, zie de tabel op pag. 2.
 DE Mit den Dipschaltern den Teilnehmercode einstellen, siehe die Tabelle auf Seite 2.
 ES Configurar el código de usuario mediante los DIP switches, véase tabla pág. v.
 PT Configurar o código de utilizador com os dips, consultar a tabela da pág. 2.



IT **Limitazioni utilizzo Art. 4680KC**
 Il 4680KC non è utilizzabile in modalità Simplebus Top.
 Il 4680KC gestisce le chiamate provenienti dai moduli pulsanti o digitali **SOLO** se comprese tra l'indirizzo 1 e l'indirizzo 10.

FR **Limitations utilisation Art. 4680KC**
 L'art. 4680KC n'est pas utilisable dans le mode Simplebus Top.
 L'art. 4680KC gère les appels provenant des modules à boutons ou numériques, **UNIQUEMENT** s'ils sont compris entre l'adresse 1 et l'adresse 10.

EN **Operating restrictions for Art. 4680KC**
 Art. 4680KC cannot be used in Simplebus Top mode.
 Art. 4680KC manages calls originating from **ONLY** digital or button modules if they fall between address 1 and address 10.

NL **Gebruiksbeperkingen art. 4680KC**
 De 4680KC kan niet in de Simplebus Top-modus gebruikt worden.
 De 4680KC beheert de oproepen die afkomstig zijn van de drukknopmodulen of digitale modulen **ALLEEN** als ze zich tussen het adres 1 en het adres 10 bevinden.

- IT Tabella di programmazione dei dip switch
- EN Dip switch programming table
- FR Tableau de programmation des DIP switches
- NL Programmeringstabel van de dipswitches
- DE Dipschalter-Programmiertabelle
- ES Tabla de programación de los DIP switches
- PT Tabela de programação dos dip switches

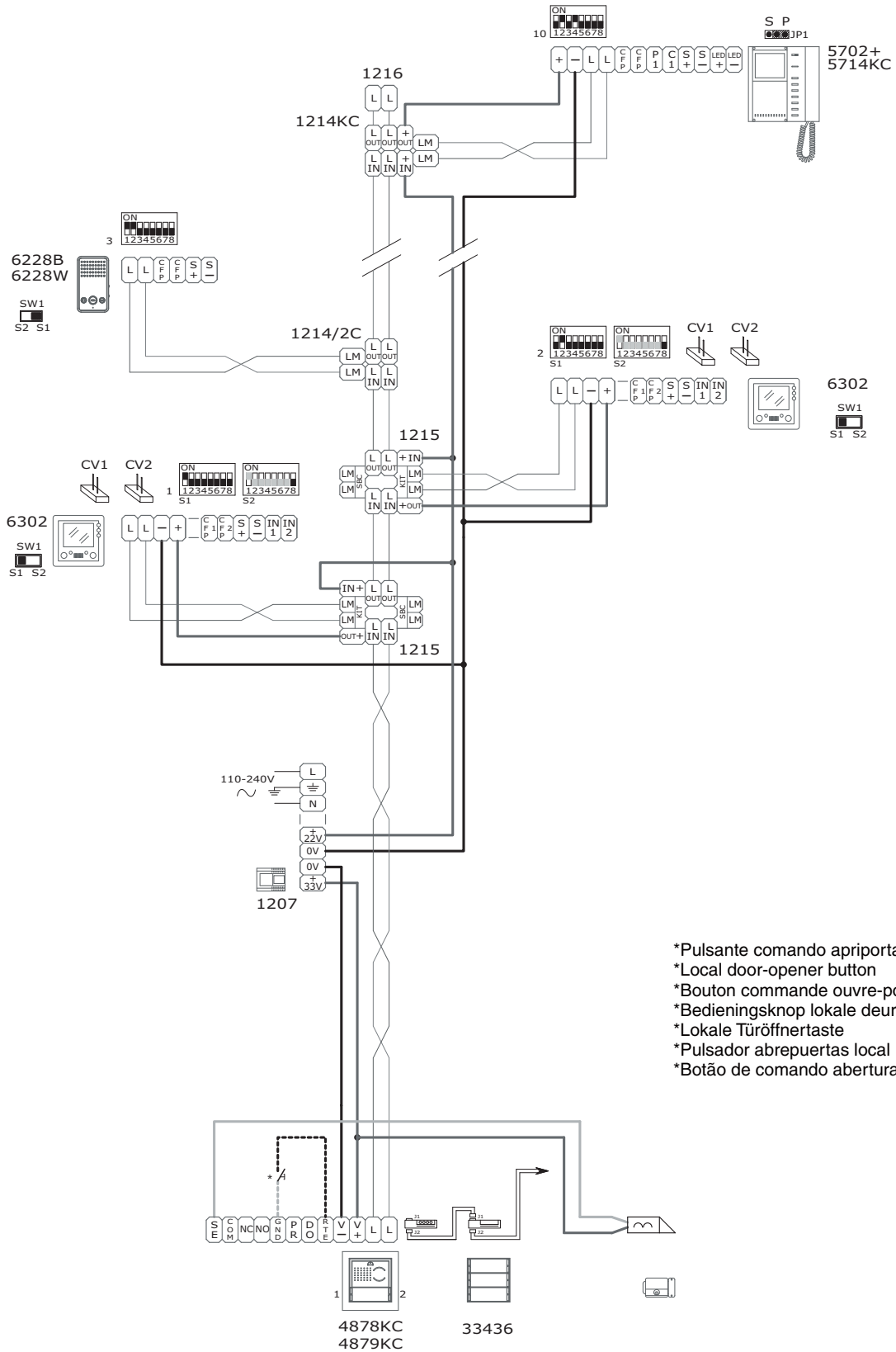
Codice / Code	Dip switch ON	Nome / Name
1	1	
2	2	
3	1,2	
4	3	
5	1,3	
6	2,3	
7	1,2,3	
8	4	
9	1,4	
10	2,4	

DE **Verwendungseinschränkungen Art. 4680KC**
 Der Art. 4680KC kann nicht im Modus Simplebus Top verwendet werden.
 Der Art. 4680KC verwaltet die von den Tasten- oder digitalen Rufmodulen eingehenden Anrufe **NUR**, wenn sie zwischen der Adresse 1 und der Adresse 10 liegen.

ES **Limites de uso del art. 4680KC**
 El art. 4680KC no se puede emplear en modalidad Simplebus Top.
 El art. 4680KC gestiona las llamadas procedentes de los módulos de pulsadores o digitales **SÓLO** si están comprendidas entre la dirección 1 y la dirección 10.

PT **Limitações de utilização do art. 4680KC**
 O art. 4680KC não pode ser utilizado no modo Simplebus Top.
 O art. 4680KC gere as chamadas provenientes dos módulos de botões ou digitais **APENAS** se estiver entre o endereço 1 e o endereço 10.

- IT Schema espandibilità fino a 10 utenti per kit Art. 8171IS, 8172IS
- EN Expandability diagram up to 10 users for kits Art. 8171IS, 8172IS
- FR Schéma d'expansion jusqu'à 10 lignes par kit Art. 8171IS, 8172IS
- NL Uitbreidbaarheidsschema tot 10 gebruikers voor kit art. 8171IS, 8172IS
- DE Erweiterungsplan bis max. 10 Benutzer für Kit Art. 8171IS, 8172IS
- ES Esquema de expansión hasta 10 usuarios para kits art. 8171IS y 8172IS
- PT Esquema de expansão até 10 utilizadores para o kit art. 8171IS e art. 8172IS
















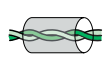




- *Pulsante comando apriporta locale
- *Local door-opener button
- *Bouton commande ouvre-porte local
- *Bedieningsknop lokale deurpener
- *Lokale Türöffnertaste
- *Pulsador abrepuertas local
- *Botão de comando abertura da porta local

- IT** Tabella distanze di funzionamento
- EN** Operating distances table
- FR** Tableau distances de fonctionnement
- NL** Tabel afstanden

- DE** Tabelle der zulässigen Entfernungen der Geräte
- ES** Tabla de las distancias de funcionamiento
- PT** Tabela distâncias de funcionamento

- IT** La distanza massima totale tra il posto esterno e il monitor più lontano è 400 m (con miscelatore Art. 4833C).
Per maggiori informazioni vedi manuale tecnico Smart kit Art. 8171IS, Art. 8172IS.
- EN** The maximum total distance between the external unit and the furthest monitor is 400 m (with amplifier Art. 4833C).
For more information see the technical manual for Smart Kit Art. 8171IS, Art. 8172IS.
- FR** La distance maximum totale entre le poste externe et le moniteur le plus éloigné est de 400 m (avec amplificateur Réf. 4833C).
Pour plus d'informations voir manuel technique Smart kit Art. 8171IS, Art. 8172IS.
- NL** De maximale totale afstand tussen het entreepaneel en de verst verwijderde monitor is 400 m (met versterker Art. 4833C).
Zie voor meer informatie de technische handleiding Smart-kit art. 8171IS, art. 8172IS.

- DE** Die maximal zulässige Entfernung zwischen Außenstelle und entferntestem Monitor beträgt 400 m (mit Verstärker Art. 4833C).
Für weitere Informationen siehe technisches Handbuch Smart Kit Art. 8171IS, Art. 8172IS.
- ES** La distancia máxima que puede haber entre la unidad externa y el monitor más lejano es de 400 m (con amplificador art. 4833C).
Para más información, véase el manual técnico Smart Kit art. 8171IS y art. 8172IS.
- PT** A distância máxima total entre o posto externo e o monitor mais afastado é de 400 m (com amplificador art. 4833C).
Para mais informações, consultar o manual técnico do kit Smart art. 8171IS e art. 8172IS.

		A/G MAX	B/E MAX	C MAX	D MAX	F MAX	Art. 1216
Comelit Art. 4577 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17) 		50 m (165 feet)	50 m (165 feet)	200 m (655 feet)	100 m (330 feet)	150 m (495 feet)	
Comelit Art. 4576-4578	0,5 mm ² (Ø 0,8 mm AWG 20) bus 		25 m (85 feet)	200 m (655 feet)	100 m (330 feet)	150 m (495 feet)	
	1,5 mm ² (Ø 1,4 mm AWG 15) power 	75 m (245 feet)	100 m (330 feet)				
UTP5 cat. 5 0,2 mm ² (Ø 0,5 mm AWG 24) 				190 m (625feet)	60 m (195 feet)	150 m (495 feet)	
0,28 mm ² (Ø 0,6 mm AWG 23) 		5 m (15 feet)		190 m (625 feet)	60 m (195 feet)	150 m (495 feet)	
0,5 mm ² (Ø 0,8 mm AWG 20) 		25 m (85 feet)	25 m (85 feet)	190 m (625 feet)	60 m (195 feet)	150 m (495 feet)	
1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17) 		50 m (165 feet)	50 m (165 feet)	190 m (625 feet)	60 m (195 feet)	150 m (495 feet)	
1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17) 		50 m (165 feet)	50 m (165 feet)	120 m (395 feet)	40 m (130 feet)	100 m (330 feet)	
1,5 mm ² (Ø 1,4 mm AWG 15) 		75 m (245 feet)	100 m (330 feet)	190 m (625 feet)	60 m (195 feet)	150 m (495 feet)	
2,5 mm ² (Ø 1,8 mm AWG 13) 		100 m (330 feet)	150 m (495 feet)	190 m (625 feet)	60 m (195 feet)	150 m (495 feet)	

